Genie®



Manuale dell'operatore

Third Edition
Second Printing
Part No. 82299IT

Load Lifter™

Importante

Leggere, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza e le istruzioni operative prima di utilizzare la macchina. La macchina deve essere utilizzata soltanto da personale qualificato e autorizzato. Per eventuali quesiti, contattare Genie Industries.

Sommario

Pagina
Norme di sicurezza 1
Legenda 5
Controllo preoperativo 6
Prova delle funzioni 8
Controllo dell'area di lavoro 10
Istruzioni operative 11
Adesivi 13
Specifiche tecniche 15

Contatti:

Internet: http://www.genielift.com
e-mail: techpub@genieind.com

Copyright © 1995 Genie Industries

Prima edizione: seconda ristampa, luglio 1995
Seconda edizione: terza ristampa, dicembre 2001
Terza edizione: seconda ristampa, gennaio 2004

"Genie" è un marchio registrato di Genie Industries in U.S.A. e in numerosi altri paesi. "Load Lifter" è un marchio registrato di Genie Industries.

♻ Stampato su carta riciclata L

Stampato in U.S.A.

Norme di sicurezza



Avvertenza

La mancata osservanza delle istruzioni e delle norme sulla sicurezza incluse in questo manuale può provocare la morte o gravi lesioni personali.

In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

- ☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.
  - **1 Evitare situazioni di pericolo.**
  - **Prendere visione e comprendere le norme di sicurezza prima di procedere al capitolo successivo.**
  - 2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.
  - 3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.
  - 4 Controllare l'area di lavoro.
  - 5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.
- ☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni del produttore e le norme di sicurezza, i manuali per la sicurezza e di istruzioni per l'operatore e gli adesivi presenti sulla macchina.
- ☑ Leggere, comprendere e osservare le istruzioni e le norme di sicurezza del proprio luogo di lavoro.
- ☑ Leggere, comprendere e osservare la normativa nazionale vigente.
- ☑ L'utilizzo della macchina deve essere riservato a personale qualificato, a conoscenza delle necessarie norme di sicurezza.

NORME DI SICUREZZA

Pericolo di caduta



Non salire sulla macchina o utilizzarla per sollevare personale.

Non stare in piedi o sedersi sulla piattaforma di carico.

Non arrampicarsi sulla macchina.

Pericolo di ribaltamento

Non superare la capacità di carico specificata. La capacità massima è di 91 kg.

Non sollevare il carico se le gambe della macchina non sono state completamente abbassate e bloccate.

Non sollevare il carico se la macchina non è posizionata su una superficie stabile e livellata.





Non spostare la macchina con un carico sollevato, se non per eseguire spostamenti di minore entità.

Non inclinare all'indietro la macchina con un carico sollevato.

Non utilizzare la macchina se non è stata eseguita la corretta configurazione delle relative ruote e gambe.

Non utilizzare blocchi per livellare la macchina.

Non utilizzare la macchina in presenza di forte vento. L'aumento della superficie di carico diminuisce la stabilità della macchina se questa è esposta al vento.

Non posizionare scale o ponteggi contro qualsiasi parte della macchina.

Prima di utilizzare la macchina, controllare l'area di lavoro per la presenza di dirupi, fossati, cunette, detriti, superfici non stabili o scivolose o altre condizioni pericolose.

Evitare di spostare la macchina in prossimità di detriti o superfici non livellate con le gambe della macchina ribaltate.

Non sostituire i componenti fondamentali per la stabilità o per la struttura della macchina con componenti con peso o specifiche tecniche differenti.

Non esercitare una sollecitazione orizzontale o caricare lateralmente la macchina sollevando o abbassando un carico fisso o sporgente.

Non utilizzare la macchina su una superficie mobile o su un veicolo in movimento.

Pericolo di collisione

Non sollevare se il carico non è correttamente centrato sulla piattaforma di carico.



Controllare l'area di lavoro per accertarsi che non esistano ostacoli in alto o altri potenziali pericoli.

Non stazionare né consentire al personale di stazionare sotto la macchina durante il sollevamento del carico.

Non abbassare il carico se l'area sottostante non è libera da personale e da ostacoli.

Usare buon senso e una pianificazione razionale durante il trasporto della macchina su percorsi in pendenza o su scalinate.

Pericolo relativo al sollevamento

Utilizzare le tecniche di sollevamento opportune per caricare o ribaltare la macchina, oppure per spostarla su scalinate.

Pericolo di fulminazione

La macchina non è elettricamente isolata e non fornisce protezione dal contatto o dalla prossimità a linee elettriche.

Mantenere la distanza di sicurezza dalle linee e dalle apparecchiature ad alta tensione secondo le vigenti normative nazionali e in base alla seguente tabella.

Voltaggio	Distanza minima di sicurezza
Tra coppie di fasi	Metri
Da 0 a 300V	Evitare il contatto
Da 300V a 50KV	3,1
Da 50KV a 200KV	4,6
Da 200KV a 350KV	6,1
Da 350KV a 500KV	7,6
Da 500KV a 750KV	10,7
Da 750KV a 1.000KV	13,7

Prendere in considerazione il campo di azione del gruppo bracci di sollevamento estensibili, la possibilità di oscillazione o di abbassamento delle linee elettriche e l'azione del vento.

Allontanarsi dalla macchina in caso di contatto con linee elettriche sotto tensione. Il personale non deve toccare o far funzionare la macchina fino a quando non è stata interrotta l'alimentazione alle linee elettriche.

Non utilizzare la macchina come massa per eseguire lavori di saldatura.

Pericoli da uso improprio

Non lasciare la macchina incustodita con un carico. L'utilizzo della macchina da parte di personale non autorizzato e senza le corrette istruzioni operative può causare condizioni di funzionamento pericolose.

Pericolo di lesioni personali

Non impugnare il cavo.

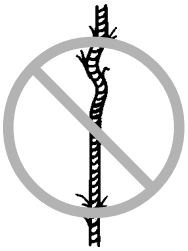
Non provocare la caduta della piattaforma durante la predisposizione della macchina.

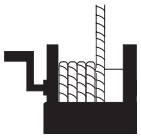
Allontanare le mani dalle gambe ribaltabili della macchina, dalle pulegge, dal carrello o da altri elementi che possono causare pericoli di schiacciamento.

Non introdurre alcuna parte del corpo all'interno della struttura.

Pericoli da macchina guasta

Non utilizzare macchine danneggiate o guaste.





Non utilizzare la macchina in presenza di cavi usurati, deteriorati, schiacciati o danneggiati.

Non utilizzare la macchina se con il carrello in posizione abbassata non vi sono almeno 4 spire di cavo sul tamburo del verricello.

Eseguire il controllo preoperativo approfondito della macchina prima di ogni utilizzo.

Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Lubrificare correttamente il verricello. Evitare che il sistema dei freni venga a contatto con olio o grasso.

Non utilizzare alcun tipo di lubrificazione sulle superfici delle canalizzazioni.

Pericolo di schiacciamento

Impugnare saldamente la manovella del verricello fino a quando il freno non viene inserito e bloccato. Il freno agisce solo se il carico non determina la rotazione della manovella del verricello.

NORME DI SICUREZZA

Legenda adesivi

Gli adesivi dei prodotti Genie utilizzano simboli, codici colore e parole chiave per identificare quanto segue:



Simbolo di pericolo: utilizzato per avvisare il personale di un potenziale pericolo di lesioni personali. Rispettare tutti gli avvisi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

⚠ PERICOLO
⚠

Rosso: indica la presenza di una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ AVVERTENZA
⚠

Arancione: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o la morte.

⚠ ATTENZIONE
⚠

Giallo con simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o moderata gravità.

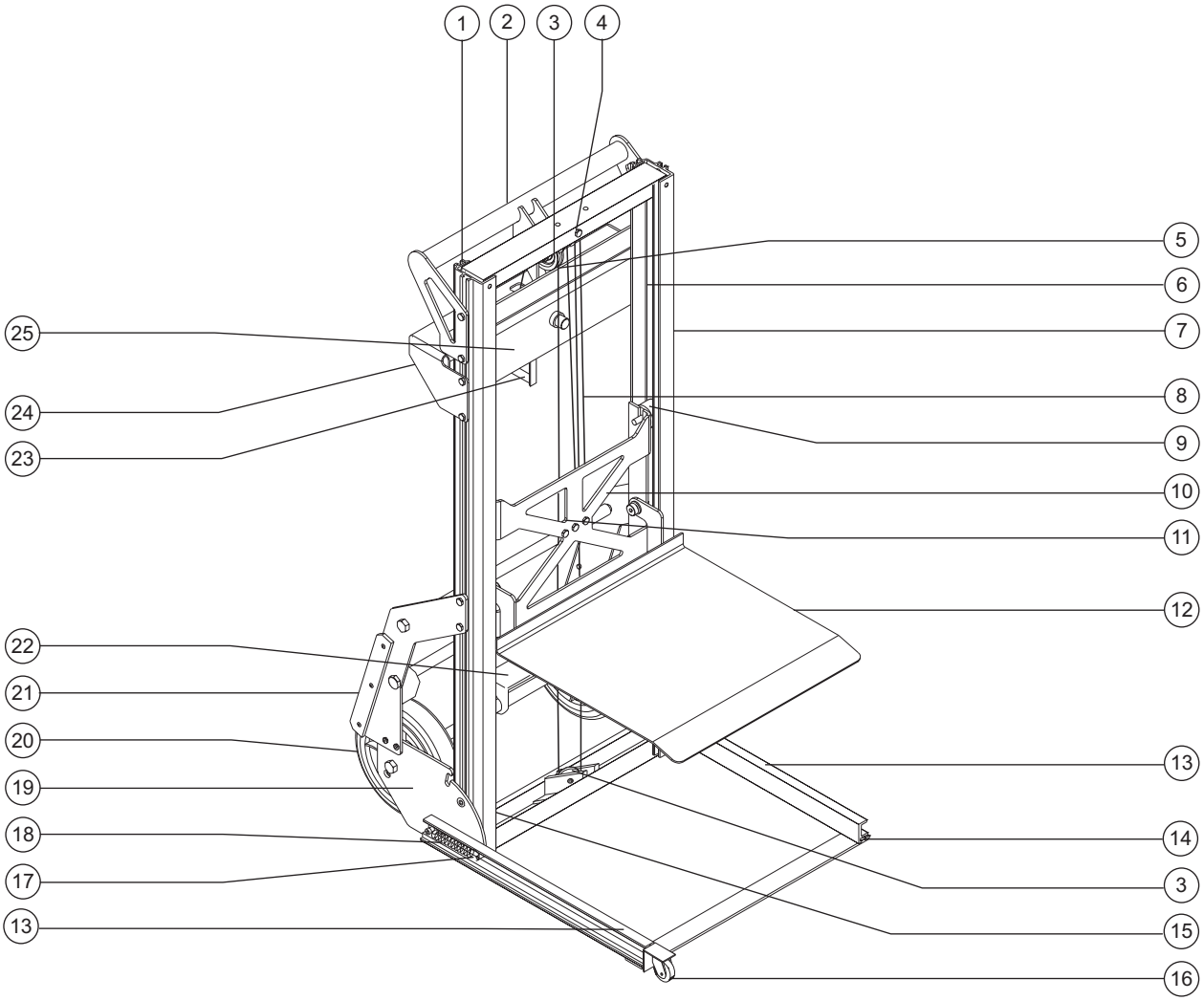
ATTENZIONE

Giallo senza simbolo di pericolo: indica la presenza di una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare danni alla macchina e agli impianti.

AVVISO

Verde: indica le informazioni relative al funzionamento o alla manutenzione.

Legenda



1 Bottone della slitta della struttura esterna
2 Maniglia
3 Puleggia della struttura interna
4 Terminazione del cavo
5 Puleggia della struttura esterna
6 Struttura interna
7 Struttura esterna
8 Cavo
9 Ruota a rullo
10 Carrello
11 Puleggia del carrello
12 Piattaforma di carico
13 Gambe ribaltabili
14 Pedana
15 Bottone della slitta della struttura interna
16 Ruota orientabile della gamba anteriore (opzionale)
17 Bullone di blocco della gamba
18 Molla della gamba
19 Piastra della base
20 Ruota posteriore
21 Slitte delle ruote (opzionali)
22 Freno (opzionale)
23 Manovella del verricello
24 Verricello (presente al di sotto della piastra)
25 Piastra di montaggio del verricello

Controllo preoperativo



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

Prendere visione e comprendere il controllo preoperativo prima di procedere al capitolo successivo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il controllo preoperativo è un'ispezione visiva eseguita dall'operatore prima di ogni turno di lavoro. Questo controllo deve essere eseguito sulla macchina per determinare se esistono delle anomalie prima che l'operatore la sottoponga alla prova.

Consultare l'elenco nella pagina successiva e verificare ciascun componente.

Se si rileva un danno o una qualsiasi modifica non autorizzata alla macchina rispetto alle condizioni originarie, contrassegnare e porre fuori servizio la macchina.

Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore. Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo prima di procedere alla prova delle funzioni.

Controllo preoperativo

- ❏ Assicurarsi che il manuale dell'operatore sia completo, leggibile e disponibile per eventuali riferimenti.
- ❏ Assicurarsi che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili. Consultare il capitolo Adesivi.

Controllare i seguenti componenti o le seguenti aree per rilevare eventuali danni, componenti mancanti o non adeguatamente montati e modifiche non autorizzate:

- ❏ Verricello e relativi componenti
- ❏ Componenti della base
- ❏ Gambe
- ❏ Bottoni delle slitte e ruote a rullo
- ❏ Struttura interna e struttura esterna
- ❏ Ancoraggio del cavo
- ❏ Cavi e pulegge
- ❏ Ruote
- ❏ Ruote orientabili (se presenti)
- ❏ Piattaforma di carico
- ❏ Dadi, bulloni e altri fermi
- ❏ Cavi (attorcigliati, deteriorati, con abrasioni)

Controllare l'intera macchina per rilevare l'eventuale presenza di:

- ❏ Ammaccature o danni
- ❏ Corrosione o ossidazione
- ❏ Incrinature nelle saldature o nei componenti strutturali

- ❏ Assicurarsi che tutti i componenti strutturali e altri componenti critici siano presenti e tutti i relativi fermi e perni siano montati e adeguatamente serrati.
- ❏ Assicurarsi che vi siano almeno 4 spire di cavo presenti sul tamburo del verricello quando il carrello è in posizione abbassata.

Prova delle funzioni



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

Prendere visione e comprendere la prova delle funzioni prima di procedere al capitolo successivo.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

La prova delle funzioni è stata progettata per rilevare eventuali guasti prima di utilizzare la macchina. L'operatore deve attenersi alle istruzioni dettagliate per eseguire la prova di tutte le funzioni della macchina.

Una macchina guasta non deve mai essere utilizzata. Se si rilevano guasti, la macchina deve essere contrassegnata e posta fuori servizio. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale tecnico qualificato, in base alle specifiche tecniche del produttore.

Dopo aver completato le riparazioni, l'operatore deve eseguire nuovamente il controllo preoperativo e la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

1 Scegliere un'area di prova stabile, livellata e libera da ostacoli.

Predisposizione

2 Inclinare all'indietro la macchina

3 Sollevare le gambe ribaltabili della macchina verso l'alto per sbloccarle.

4 Abbassare le gambe ribaltabili della macchina e spingere per bloccarle.

5 Abbassare la piattaforma. Non provocare la caduta della piattaforma.

6 Rimuovere la manopola della manovella del verricello, ribaltare la manovella e rimontare la manopola. L'impugnatura della manovella deve risultare rivolta verso l'operatore.

Prova della tensione delle molle delle gambe

7 Estrarre le gambe e rilasciare.

⊙ Risultato: le gambe della macchina devono scattare in posizione bloccata.

Prova del funzionamento del verricello

8 Ruotare la manovella del verricello in senso orario per sollevare la piattaforma.

⊙ Risultato: il carrello deve sollevarsi fino all'estremità della struttura interna e quindi deve iniziare il sollevamento della struttura interna. Il carrello e la struttura interna devono funzionare in modo regolare, senza arresti o inceppamenti.

9 Ruotare la manovella del verricello in senso antiorario per abbassare la piattaforma.

⊙ Risultato: la struttura interna e il carrello devono abbassarsi all'interno della struttura esterna. Il carrello e la struttura interna devono funzionare in modo regolare, senza arresti o inceppamenti.

Controllo dell'area di lavoro



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

Esaminare e comprendere il controllo dell'area di lavoro prima di procedere al capitolo successivo.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Riconoscere ed evitare le seguenti situazioni di pericolo:

- Dirupi o fossati
- Cunette, ostruzioni lungo la pavimentazione
- Detriti
- Ostacoli presenti al di sopra della macchina e linee ad alta tensione
- Ambienti pericolosi
- Superfici in pendenza
- Superfici non stabili o scivolose
- Superfici portanti non idonee a sostenere tutte le sollecitazioni di carico provocate dalla macchina
- Vento e intemperie
- Altre condizioni di potenziale pericolo

Elementi fondamentali

Il controllo dell'area di lavoro aiuta l'operatore nel determinare se l'area di lavoro è compatibile con il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza. Il controllo deve essere eseguito dall'operatore prima di trasportare la macchina sul luogo di lavoro.

È responsabilità dell'operatore apprendere e ricordare i pericoli relativi all'area di lavoro e, conseguentemente, essere pronto ad evitarli durante lo spostamento, la predisposizione e il funzionamento della macchina.

Istruzioni operative



In mancanza dei seguenti requisiti, non utilizzare la macchina:

☑ Apprendere e applicare i principi fondamentali relativi al funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza contenuti in questo manuale dell'operatore.

1 Evitare situazioni di pericolo.

2 Eseguire sempre il controllo preoperativo.

3 Eseguire sempre la prova delle funzioni prima di utilizzare la macchina.

4 Controllare l'area di lavoro.

5 Utilizzare la macchina soltanto per le funzioni per cui è stata progettata.

Elementi fondamentali

Il capitolo Istruzioni operative fornisce le istruzioni relative a ciascun aspetto del funzionamento della macchina. È responsabilità dell'operatore seguire tutte le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nei manuale dell'operatore.

L'utilizzo della macchina per scopi diversi dal sollevamento materiali può causare condizioni di pericolo.

Se la macchina deve essere utilizzata da più di un operatore in momenti diversi durante lo stesso turno di lavoro, ciascuno degli operatori deve essere qualificato e deve attenersi alle norme e alle istruzioni relative alla sicurezza contenute nel manuale dell'operatore. Ciò significa che ogni nuovo operatore deve eseguire il controllo preoperativo, la prova delle funzioni e il controllo dell'area di lavoro prima di utilizzare la macchina.

Predisposizione

Scegliere un'area stabile, livellata e priva di ostacoli.

Seguire le istruzioni relative alla predisposizione nel capitolo Prova delle funzioni.

Sollevamento e abbassamento del carico

1 Centrare il carico sulla piattaforma di carico.

2 Sollevare il carico impugnando saldamente la manovella del verricello e ruotandola in senso orario. Evitare che il cavo si avvolga sul tamburo in modo irregolare.

3 Abbassare il carico impugnando saldamente la manovella del verricello e ruotandola in senso antiorario. Dopo aver abbassato il carico nella posizione desiderata, ruotare la manovella del verricello in senso orario (direzione di sollevamento del carico) di 1/4 di giro per impostare i freni.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Spostamento della machina con un carico sulla piattaforma

È opportuno spostare la macchina nell'area di lavoro senza carichi sulla piattaforma. Lo spostamento di un carico in posizione sollevata deve essere limitato al posizionamento della macchina per le operazioni di carico e scarico. Se è necessario spostare la macchina con un carico sulla piattaforma in posizione sollevata, comprendere e osservare le seguenti norme di sicurezza:

- Assicurarsi che l'area di lavoro sia livellata e priva di ostacoli.
- Assicurarsi che il carico sia centrato sulla piattaforma di carico.
- Evitare di avviare o di arrestare bruscamente la macchina.
- Eseguire lo spostamento con il carico nella posizione più bassa possibile.
- Allontanarsi dalla macchina e dal carico.
- Non inclinare all'indietro la macchina con un carico sollevato.

Spostamento della macchina su scalinate

- Abbassare completamente il carico.
- Spostare con cautela la macchina su ciascuno scalino. Impugnare saldamente la maniglia.
- Evitare situazioni di instabilità della macchina.
- Spostarsi in discesa o in salita sulla scalinata utilizzando estrema cautela.
- Utilizzare un numero di persone adeguato e le tecniche di sollevamento opportune in caso di sollevamento di carichi pesanti.

Dopo ogni utilizzo

Per la conservazione della macchina, seguire le procedure di predisposizione in ordine inverso. Abbassare completamente la piattaforma per conservare le gambe.

Individuare un'area sicura con superficie stabile e livellata, protetta da intemperie, libera da ostruzioni e traffico.

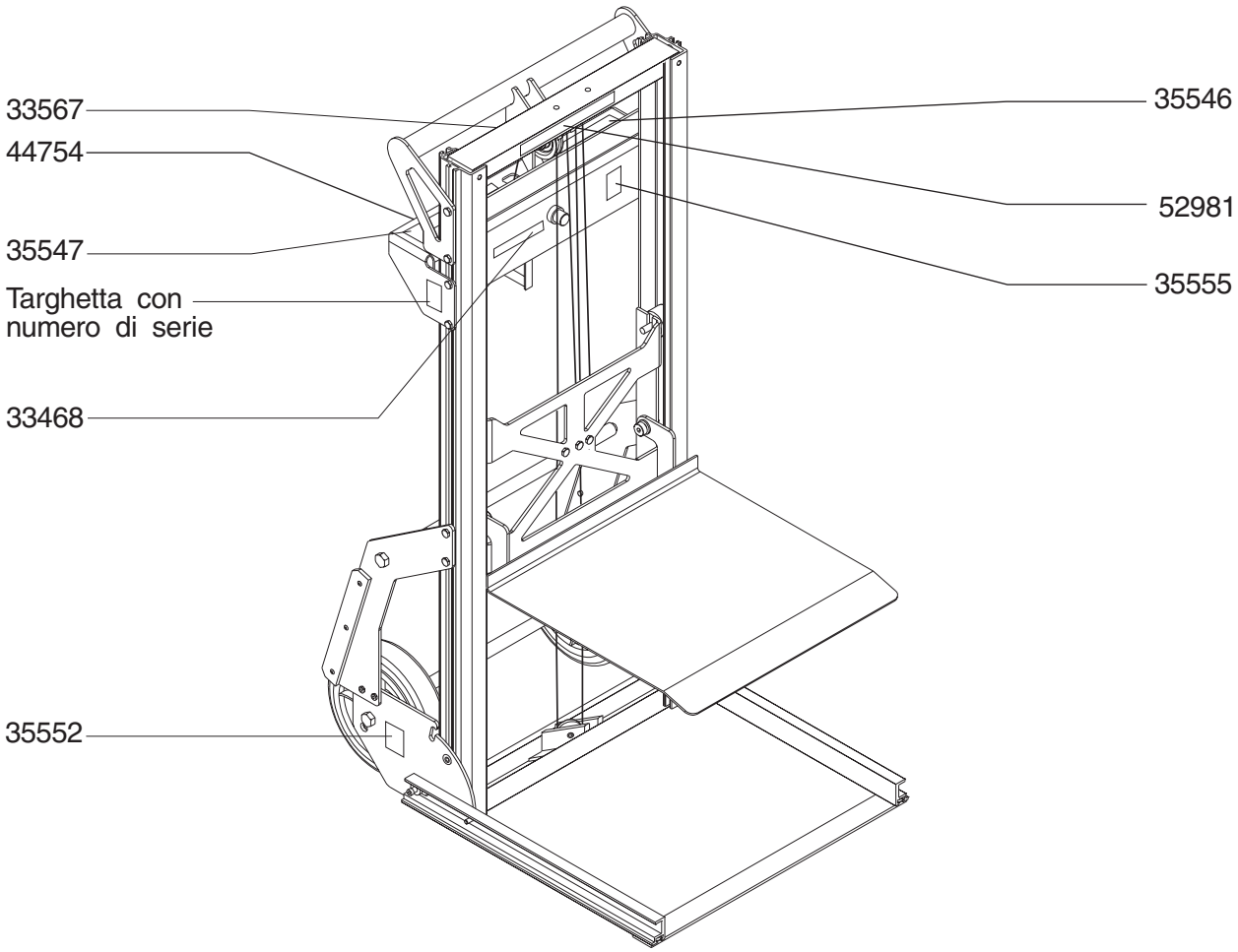
Adesivi

Controllo degli adesivi contenenti parole

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Codice	Descrizione	Quantità
33468IT	Avvertenza - Vietato il trasporto di persone	1
35546IT	Avvertenza - Sicurezza macchina	1
35547IT	Avviso - Predisposizione macchina	1
35552IT	Avvertenza - Ribaltamento	2
35555IT	Avviso - Capacità massima, 91 kg	1

Codice	Descrizione	Quantità
35567IT	Avvertenza - Pericolo di lesioni personali	1
44754IT	Etichetta - Sollevamento / Abbassamento	1
52981	Finitura - Genie Load Lifter	1



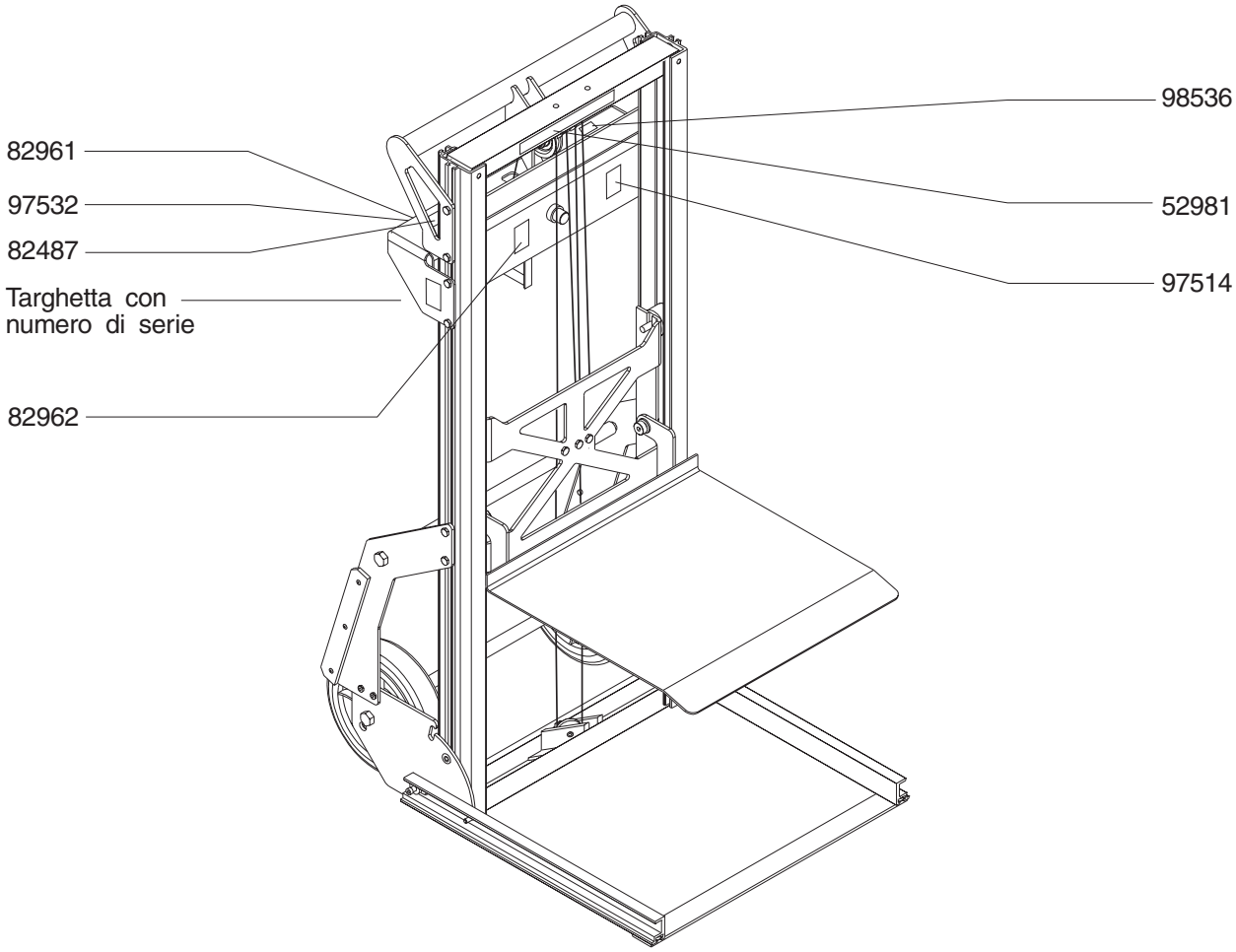
ADESIVI

Controllo degli adesivi contenenti simboli

Determinare se gli adesivi presenti sulla macchina contengono parole o simboli. Attenersi al tipo di controllo appropriato per verificare che tutti gli adesivi siano presenti e leggibili.

Codice	Descrizione	Quantità
52981	Finitura - Genie Load Lifter	1
82487	Etichetta - Leggere il manuale in dotazione	1
82961	Etichetta - Sollevamento / Abbassamento	1
82962	Avvertenza - Vietato il trasporto di persone	1

Codice	Descrizione	Quantità
97514	Avviso - Massima capacità, 91 kg	1
97532	Avvertenza - Pericolo di lesioni personali	1
97536	Avvertenza - Non sporgersi eccessivamente dalla scala	1

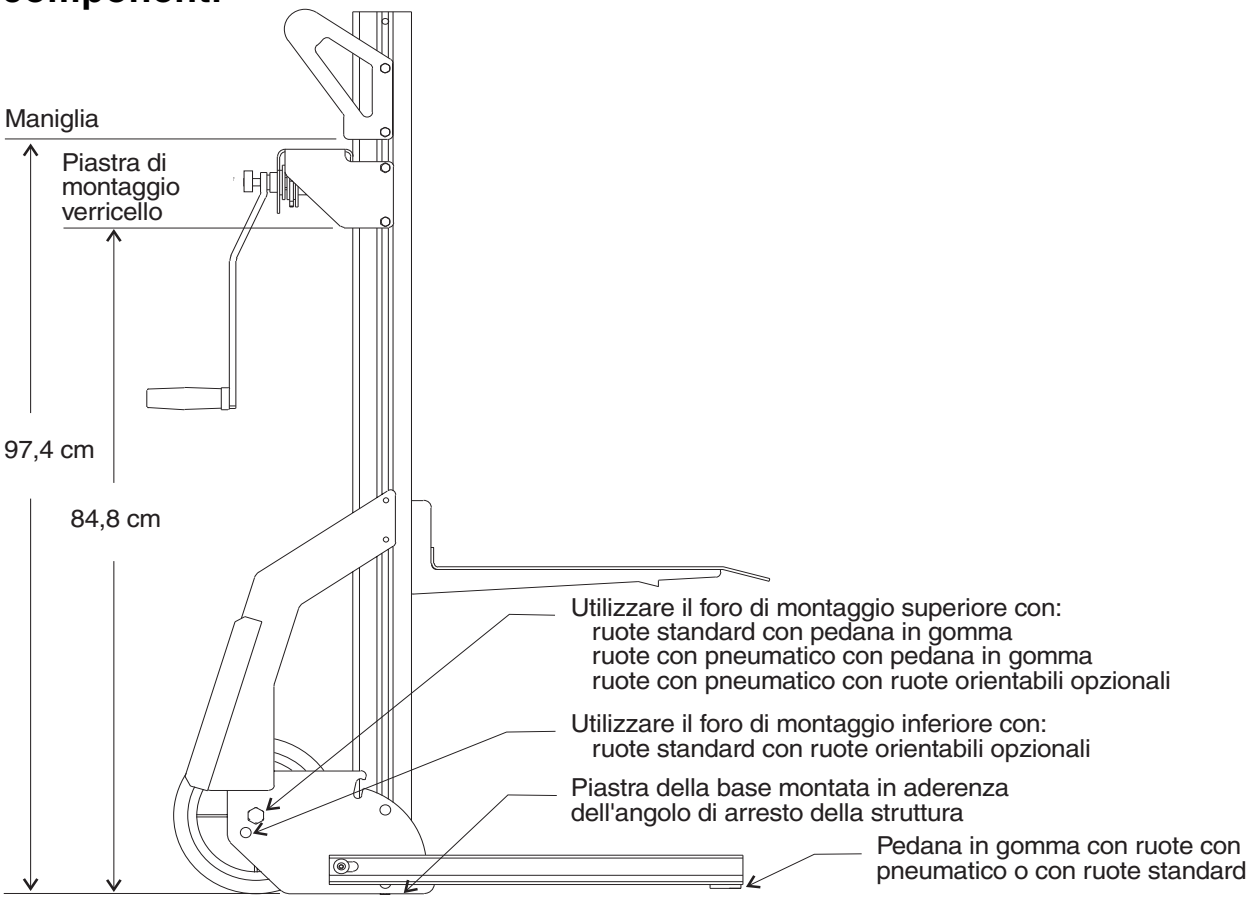


Specifiche tecniche

Altezza massima piattaforma	1,70 m
Capacità di sollevamento	91 kg
Peso delle macchine	20 kg
Altezza in posizione retratta	1,14 m
Larghezza	52 cm
Rumore propagato nell'aria dalla macchina Massimo livello di rumore presso stazioni di lavoro in condizioni operative normali (misurazione A)	78 dB

Lunghezza in posizione retratta	38 cm
Lunghezza operativa	73 cm
Piattaforma di carico	
Lunghezza	43,2 cm
Larghezza	43 cm
Altezza di carico	5 cm

Ubicazioni di montaggio componenti



Genie North America
Telefono 425.881.1800
Numero Verde USA e Canada
800.536.1800
Fax 425.883.3475

Genie Australia Pty Ltd.
Telefono +61 7 3375 1660
Fax +61 7 3375 1002

Genie Scandinavia
Telefono +46 31 3409612
Fax +46 31 3409613

Genie China
Telefono +86 21 53852570
Fax +86 21 53852569

Genie France
Telefono +33 (0)2 37 26 09 99
Fax +33 (0)2 37 26 09 98

Genie Malaysia
Telefono +65 98 480 775
Fax +65 67 533 544

Genie Iberica
Telefono +34 93 579 5042
Fax +34 93 579 5059

Genie Japan
Telefono +81 3 3453 6082
Fax +81 3 3453 6083

Genie Germany
Telefono +49 (0)4202 88520
Fax +49 (0)4202 8852-20

Genie Korea
Telefono +82 25 587 267
Fax +82 25 583 910

Genie U.K.
Telefono +44 (0)1476 584333
Fax +44 (0)1476 584334

Genie Brasil
Telefono +55 11 41 665 755
Fax +55 11 41 665 754

Genie Mexico City
Telefono +52 55 5666 5242
Fax +52 55 5666 3241

Genie Holland
Telefono +31 10 220 7911
Fax +31 10 220 6642

Distribuito da: